Conserve este manual de instrucciones para uso futuro.
Guárdelo en el bolsillo del respaldo del asiento elevador.



Compass Consumer Affairs
P.O. Box 429
Kings Mills, OH 45034-9981

o llame al 1-888-899-2229

o conéctese a www.compassbaby.com

 4000000014 1003

MANUAL DE INSTRUCCIONES



Asiento elevador plegable y ajustable

Este asiento elevador es para usarse por niños que cumplen todos estos requisitos:

Cuya edad es:
3 años o más

Cuyo peso es:
de 13,6 a 45 kg
(de 30 a 100 libras)

Cuya estatura es:
de 96 a 145 cm
(de 38 a 57 pulgadas)

⚠ ADVERTENCIA ⚠

- **El no usar este asiento elevador correctamente aumenta el riesgo de lesiones graves o la muerte en una parada repentina o un accidente.**
- **No instale ni utilice este asiento elevador hasta que haya leído y comprendido las instrucciones de este manual.**

Sección 1 – Introducción

Estimados padres:

Gracias por haber comprado el asiento elevador Compass B500. Esperamos que hará que su hijo viaje de manera más segura, más fácil y más agradable.

Pensamos que el B500 es el asiento elevador más fácil de usar. Hacemos más pruebas que otras compañías para hacerlo lo más seguro posible. Además, usamos los métodos más avanzados para garantizar la mejor calidad.

Solamente Compass supervisa el moldeado de cada pieza clave de plástico. Nuestra tecnología MoldTrac nos permite observar cada pieza cuando se moldea. Además, ponemos un número en cada asiento para que las piezas clave puedan ser rastreadas. Encontrará este número en el fondo del asiento.

Hemos tratado de hacer que nuestras instrucciones sean sencillas y comprensibles. Nos disculpamos por comenzar nuestras instrucciones con tantas ¡ADVERTENCIA!s pero son muy importantes para que usted sujete correctamente a su hijo. Lea y comprenda todas las instrucciones y ¡ADVERTENCIA!s. ¡La seguridad de su hijo depende de ello!

Si tuviese cualquier pregunta o necesita asistencia, póngase en contacto con el personal de **Compass llamando al 1-888-899-2229**.

Conserve este manual de instrucciones para uso futuro.
Guárdelo en el bolsillo del respaldo del asiento elevador.

Ningún asiento para el automóvil puede garantizar protección contra lesiones en toda situación, pero su uso correcto ayuda a reducir el riesgo de lesiones graves o la muerte.

Sección 2 - Índice

Sección 3 – ¡ADVERTENCIA!s

⚠ ADVERTENCIA ⚠

Riesgo de MUERTE o LESIONES GRAVES

- **El no seguir estas instrucciones y las de las etiquetas del asiento elevador puede causar lesiones o la muerte al niño si se golpea contra el interior del vehículo durante una parada repentina o un accidente.**
  - **Incluso si le parece que es fácil instalar y usar el asiento elevador sin ayuda, es importante que lea estas instrucciones y el manual del propietario del vehículo para no pasar por alto ningún detalle.**
- **Las instrucciones de este manual y del manual del propietario de su vehículo deben seguirse con atención. Si existe un conflicto entre los dos, debe seguirse el manual del propietario del vehículo.**
- **El no usar el cinturón de seguridad del automóvil o no ajustarlo correctamente puede causar que su niño se golpee contra el interior del vehículo durante una parada repentina o un accidente. El niño podría sufrir lesiones graves o morir.**
- **NO permita que otras personas (niñeras, amigos, abuelos, etc.) usen este asiento elevador a menos que hayan leído y comprendido las instrucciones y las etiquetas.**
- **Use solamente accesorios fabricados por Compass. El uso de accesorios puede afectar la seguridad del niño durante una parada repentina o un accidente.**

⚠ ADVERTENCIA ⚠

Riesgo de MUERTE o LESIONES GRAVES

- **NO modifique ni enganche ningún juguete, acolchado u otros objetos en este asiento elevador. Las modificaciones o acolchados no probados pueden causar lesiones en caso de accidente.**
- **Sujete este asiento elevador con el cinturón de seguridad del vehículo en todo momento (incluso cuando el niño no esté en el asiento). Si no está debidamente sujetado, el sistema de sujeción infantil puede lesionar a alguien en caso de accidente.**
- **La luz solar directa puede calentar las superficies del asiento elevador lo suficiente como para quemar a su niño. Tenga cuidado y compruébelas en días calurosos y soleados.**
- **NUNCA deje al niño desatendido.**
- **NO use este asiento elevador si ha estado en un accidente. (Puede sufrir daños ocultos y debe ser reemplazado). Llame a Compass para obtener un reemplazo gratis. (Vea los detalles en "Piezas de repuesto").**
- **NO use este asiento elevador si tiene cualquier daño o si le faltan piezas.**
- **DEJE DE USAR ESTE ASIENTO ELEVADOR Y DESÉCHELO después de la fecha indicada en el respaldo del asiento.**

Sección 4 - Recomendaciones para el uso

Compass aconseja a los padres que los niños deberían usar un sistema de sujeción infantil con un sistema de arnés incorporado hasta que superen los límites de peso y estatura especificados por el fabricante.

Requisitos de uso del asiento elevador B500:

Este sistema de sujeción infantil ha sido diseñado para usarse por niños:
- Cuya edad es 3 años o más, y
- Cuyo peso es de 13,6 a 45 kg (30 y 100 libras), y
- Cuya estatura es de 96 a 145 cm (38 y 57 pulgadas).

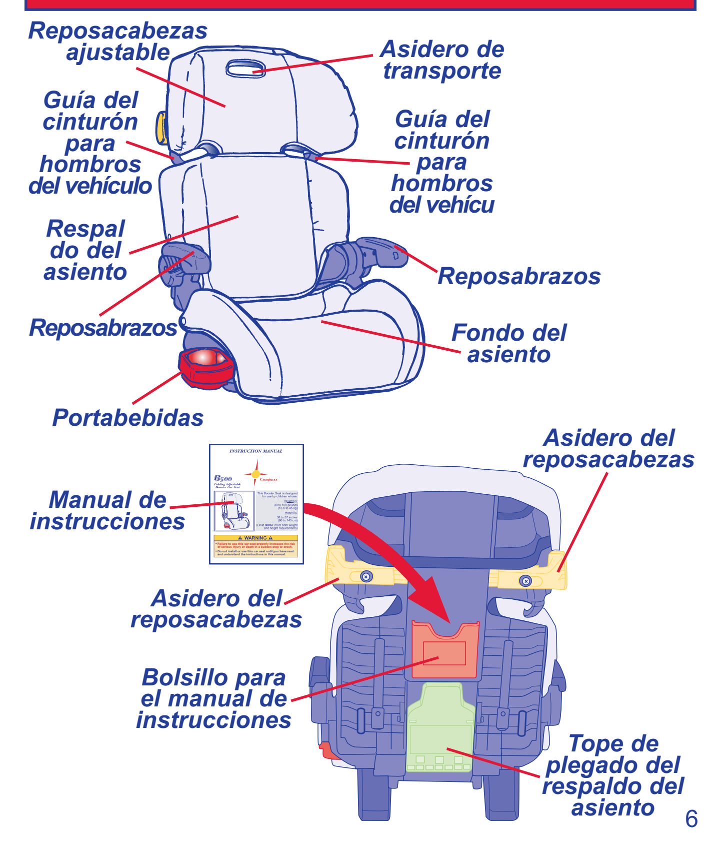
El niño **DEBE** cumplir todos estos requisitos para poder usar este asiento elevador.

⚠ ADVERTENCIA ⚠

Riesgo de MUERTE o LESIONES GRAVES

- **NO use este asiento elevador cuando la parte superior de las orejas del niño está por encima del borde superior del respaldo del asiento. El niño puede sufrir lesiones graves en la cabeza o en el cuello sin el soporte correcto para la cabeza.**
- **NO use el asiento elevador cuando los hombros del niño están por encima de la guía del cinturón para hombros con el reposacabezas en la posición más alta.**

Sección 5 - Piezas del asiento elevador



⚠ ADVERTENCIA ⚠

Riesgo de MUERTE o LESIONES GRAVES

- **Use solamente el sistema de cinturón de regazo y hombros del vehículo cuando sujete a un niño en este asiento elevador.**
- **NUNCA use el asiento elevador con un cinturón de regazo del vehículo solamente.**
- **NO use este asiento elevador con el sistema de anclaje para sistemas de sujeción infantil ni con el sistema LATCH del vehículo.**
- **NO use este asiento elevador con cinturones de seguridad montados en la puerta delantera del vehículo.**
- **NO use este asiento elevador si no puede instalarlo correctamente. Algunos sistemas de sujeción infantil no se ajustarán a algunos asientos de vehículos.**
- **NUNCA USE este asiento en un asiento de vehículo equipado con una bolsa neumática de seguridad activa a menos que lo recomiende el fabricante del vehículo.**



DO NOT place rear-facing child seat on front seat with air bag. DEATH OR SERIOUS INJURY can occur.

The back seat is the safest place for children 12 and under.

NO coloque el asiento infantil para el automóvil orientado hacia atrás en el asiento delantero del vehículo que tenga una bolsa neumática de seguridad. El niño podría MORIR O SUFRIR LESIONES GRAVES. El asiento trasero es el lugar más seguro para los niños de 12 años o menores.

⚠ WARNING ⚠

- **NO use este asiento elevador en el asiento trasero de una camioneta (pickup) compacta. El niño podría sufrir lesiones graves en la cabeza o morir.**

1. La National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA), (Administración Nacional de Seguridad en las Carreteras), alerta a los propietarios de vehículos que, según las estadísticas de accidentes, los niños de hasta 12 años de edad están más seguros cuando se encuentran debidamente sujetos en los asientos traseros del vehículo en lugar de los asientos delanteros del vehículo.

2. Consulte el manual del propietario del vehículo para ver las instrucciones de instalación del asiento para el automóvil en su vehículo.

- Use el asiento elevador en el asiento trasero del vehículo siempre que sea posible.
- Nunca coloque el asiento elevador en el asiento delantero, a menos que lo recomiende el manual del propietario del vehículo.
- Para los vehículos con bolsas neumáticas de seguridad, consulte el manual del propietario del vehículo para obtener la información de instalación del sistema de sujeción infantil.
- Si tiene que usar un asiento delantero que tenga una bolsa neumática de seguridad, siga las instrucciones del fabricante del vehículo para el uso de un sistema de sujeción infantil y mueva el asiento del vehículo hacia atrás lo más posible.

3. ***Asientos del vehículo:***

NO use este asiento elevador con los siguientes asientos de los vehículos:



Asientos orientados hacia los lados del vehículo



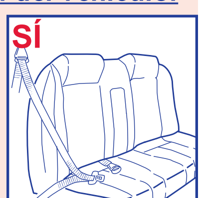
Asientos orientados hacia la parte posterior del vehículo



Asientos traseros de camionetas pequeñas con cabina ampliada

4. ***Sistemas de cinturón de seguridad del vehículo:***

Use solamente el sistema de cinturón de regazo y hombros del vehículo cuando sujete al niño en este asiento elevador para el automóvil.



Cinturón de regazo y hombros

El diseño y el funcionamiento de los sistemas de cinturón de seguridad del vehículo varían de un vehículo a otro y de un asiento a otro en el mismo vehículo. No todos los cinturones de seguridad del vehículo pueden usarse con un sistema de sujeción infantil. Consulte la información de esta sección para ver los distintos tipos de sistemas de cinturón de seguridad del vehículo.

NO use este asiento elevador con los siguientes cinturones de seguridad de los vehículos:



Cinturón de regazo solamente



Sistemas de sujeción pasivos - Cinturón para hombros motorizado



Sistemas de sujeción pasivos – Cinturón de regazo u hombros montado en la puerta delantera

⚠ ADVERTENCIA ⚠

Riesgo de MUERTE o LESIONES GRAVES

- **Use solamente un sistema de cinturón de regazo y hombros del vehículo cuando sujete al niño en este asiento elevador.**
- **NUNCA use solamente un cinturón de regazo. Use siempre una combinación de cinturón de regazo y hombros.**



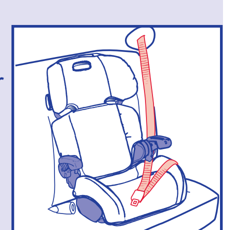


- **Ajuste bien el cinturón de regazo y hombros del vehículo alrededor del niño de acuerdo con las instrucciones del manual del propietario del vehículo.**
- **NUNCA coloque el asiento elevador en un asiento de vehículo equipado con una bolsa neumática de seguridad activa a menos que lo recomiende el fabricante del vehículo.**
- **NO permita que el niño se deslice hacia abajo en el asiento elevador, lo que podría hacer que el cinturón de regazo del vehículo quedase colocado por delante del abdomen del niño y el cinturón para hombros del vehículo sobre su cuello o cara.**

1. Abra el asiento elevador de su posición plegada hasta que el respaldo del asiento se trabe en su lugar:
   - Sujete el respaldo del asiento y el fondo del asiento y jale para desplegar el asiento elevador.
   - Siga moviendo el respaldo del asiento hasta que se trabe en su lugar.
   - Compruebe que el respaldo esté trabado. Empuje el respaldo del asiento hacia delante para comprobarlo.

⚠ ADVERTENCIA ⚠

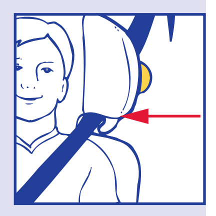
- **Evite las lesiones causadas por pellizcos. Mantenga las manos lejos del área de las bisagras entre el respaldo del asiento y el fondo del asiento.**



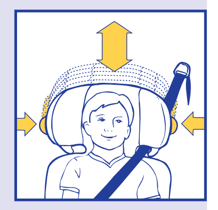
2. Coloque el asiento elevador en el asiento del vehículo seleccionado.
   - El asiento del vehículo **DEBE** tener un cinturón de regazo y hombros.
   - Si el respaldo del asiento del vehículo es ajustable, ajústelo a la posición vertical.
   - Ajuste el reposacabezas del vehículo a la posición más baja.



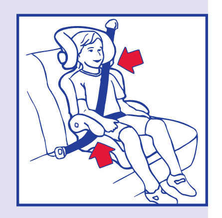
3. Coloque al niño en el asiento elevador.
   - El niño **DEBE** sentarse erguido con la espalda en contacto con el respaldo del asiento, **NO** gacho ni deslizándose hacia abajo.



4. Ajuste el reposacabezas de manera que la parte superior de las guías del cinturón para hombros se encuentre a la altura de o por encima de los hombros del niño.



   - Empuje los asideros amarillos del reposacabezas y mueva el reposacabezas hacia arriba o hacia abajo a la posición deseada.
   - Suelte los asideros del reposacabezas y asegúrese de que se encajen en la posición trabada.



5. Coloque el cinturón de regazo y hombros por delante del niño y abroche el cinturón de seguridad.
   - Coloque el cinturón de regazo debajo de ambos reposabrazos.
   - Coloque el cinturón para hombros sobre el pecho del niño y dentro de la guía del cinturón para hombros.

   NOTA: El reposabrazos se puede levantar para facilitar la entrada en el asiento elevador. Asegúrese de bajar el reposabrazos cuando el niño esté sentado en el asiento elevador.

6. Ajuste bien el cinturón de regazo y hombros de acuerdo con las instrucciones del manual del propietario del vehículo.
   - El cinturón de regazo **DEBE** permanecer debajo de ambos reposabrazos.

7. Compruebe el cinturón de seguridad del vehículo:
   - El cinturón de regazo debe estar apretado y colocado en posición baja sobre las caderas y en contacto con los muslos.
   - El cinturón para hombros debe estar en contacto con el pecho y estar centrado en el hombro.

NOTA: Algunos niños activos pueden cambiar la posición o mover el cinturón de seguridad.

- NO permita que el niño se deslice debajo del cinturón de regazo moviendo dicho cinturón sobre el estómago o el abdomen.
- NO permita que el niño coloque el cinturón para hombros debajo del brazo ni detrás de la espalda.

Sección 7 - Instalación y uso

Portabebidas:

Para usarlo:

- Gire el portabebidas a la posición de uso.

⚠ ADVERTENCIA ⚠

- **NO coloque lápices u otros objetos filosos o agudos en el portabebidas.**

Para guardarlo:

- Gire el portabebidas a la posición de almacenamiento.

Almacenamiento y transporte de asiento elevador:

Para plegar el asiento elevador:

- Jale el borde inferior de las trabas verdes de plegado hacia fuera y pliegue el respaldo del asiento hacia delante, hacia el fondo del asiento.
- Mueva el respaldo del asiento hacia abajo hasta que esté en la posición plegada.
- Guarde el asiento elevador dentro de la caja de cartón, en un lugar fresco y seco.

Para transportar el asiento elevador:

- Ponga los dedos en la abertura del asidero de transporte y sujete la parte superior del respaldo del asiento.

Sección 8 - Lista de chequeo para la seguridad/Prácticas de seguridad

Safety Checklist

√ ¿Ha leído y comprendido estas instrucciones y las etiquetas del asiento elevador?

√ ¿Tiene el niño el peso y la estatura correctos para el asiento elevador?

√ ¿Está el niño sujetado en el asiento trasero?

√ ¿Está el sistema de sujeción infantil orientado hacia delante con un cinturón de regazo y hombros?

√ ¿Está el cinturón de seguridad del vehículo bien sujetado y apretado?
- ¿Está el cinturón de regazo debajo de los reposabrazos?
- ¿Está el cinturón para hombros en la guía del cinturón para hombros?
- ¿Está la guía del cinturón para hombros a la altura o por encima de los hombros del niño?
- ¿Está el niño sentado erguido con el cinturón de regazo en posición baja y en contacto con los muslos?
- ¿Está el cinturón para hombros en contacto con el pecho y sobre el hombro?

√ ¿Ha comprobado si hay superficies calientes en tiempo soleado?

√ ¿Ha comprobado que la fecha actual no sea posterior a la fecha de "No usar después del" en el respaldo del asiento elevador?

¡Por favor maneje con cuidado!

Prácticas de seguridad

Para obtener asistencia para la instalación o el uso, póngase en contacto con uno de los siguientes:

- Compass at:
  Teléfono: 1-888-899-2229
  Correo electrónico: info@compassbaby.com

- Un técnico certificado de seguridad para pasajeros infantiles (CPS) en su localidad. Para ubicar a un técnico CPS en su localidad conéctese a www.nhtsa.dot.gov, seleccione "Child Passenger Safety" y luego seleccione "Technician Contact Locator".

O asista a una campaña de inspección de asientos para el automóvil. Para la ubicación y los horarios de las campañas de inspección de asientos para el automóvil:

- Conéctese a www.nhtsa.dot.gov y seleccione "Child Seat Inspections".
- Conéctese a www.seatcheck.org.
- Llame al 1-855-SEAT CHECK (1-866-732-8243).

Prácticas de seguridad (continuación)

* **¡TODO EL MUNDO se abrocha el cinturón de seguridad o el vehículo NO SE MUEVE! ¡NO hay EXCEPCIONES para adultos ni para niños!**
- ¡Si alguien se desabrocha el cinturón de seguridad, HAY QUE **DETENER** el vehículo! Ser enérgico y coherente dará como resultado menos problemas de disciplina cuando los niños crezcan. Una persona que no está debidamente sujetada puede ser lanzada sobre los demás pasajeros y lesionarlos.
- **NUNCA** trate de ocuparse de un niño que está llorando mientras maneja. Nunca saque al niño de un sistema de sujeción infantil para consolarlo mientras el vehículo está en movimiento.

* **NO** permita que el niño se deslice debajo del cinturón de regazo ni se coloque el cinturón para hombros debajo del brazo o detrás de la espalda.

* **NO** permita que el niño tenga paletas de dulce, paletas de helado u otros alimentos con palitos. Esos objetos pueden lesionar al niño en caso de una parada repentina o un accidente.

* Ponga los objetos pesados o filosos en el maletero. Los objetos sueltos pueden ser mortales en un accidente.

* Si necesita usar una frazada cuando hace frío, coloque al niño en el sistema de sujeción y cubra a ambos con la frazada.

Sección 9 - Información adicional

Certificación:

Este sistema de sujeción infantil cumple con todas las normas federales de seguridad para vehículos motorizados aplicables para el uso en vehículos motorizados.

Este asiento elevador está certificado para ser usado en vehículos motorizados.

Uso en los aviones:

Este sistema de sujeción **NO** está certificado para ser usado en aviones.

Los aviones no cuentan con los cinturones combinados de regazo y hombros requeridos para el uso de este asiento elevador.

Protección del asiento del vehículo:

Proteja el asiento de su vehículo. Use una alfombrilla delgada especial para asientos para el automóvil, una toalla delgada o una frazada delgada debajo y detrás del asiento elevador.

Almacenamiento del manual de instrucciones:

Guarde el manual de instrucciones en el bolsillo del respaldo del asiento elevador.

Vida útil del asiento elevador:

NO use este asiento elevador después de la fecha indicada en el respaldo del asiento. Puede haber piezas faltantes, dañadas, o el asiento elevador puede haber estado en un accidente.

Sección 9 - Información adicional

Información para registro:

Los sistemas de sujeción infantil (asientos para el automóvil) pueden ser retirados del mercado por motivos de seguridad. Usted debe registrar este sistema de sujeción para que podamos comunicarnos con usted en caso de una retirada del mercado. Llene la tarjeta de registro adjunta con su asiento para el automóvil y envíela hoy mismo o envíe su nombre, dirección y el número de modelo y la fecha de fabricación del sistema de sujeción a:

Compass Consumer Affairs
P.O. Box 429
Kings Mills, OH 45034-9981

o llame al 1-888-899-2229

o conéctese a www.compassbaby.com

Para información sobre la retirada del producto del mercado:

- Llame a la línea abierta del Gobierno de los EE.UU. para Seguridad de Automóviles al 1-800-424-9393 (202-366-0123 en el área de Washington D.C.)
- Conéctese al sitio Web para retiradas del mercado de la National Highway Traffic Safety Administration en: http://www-odi.nhtsa.dot.gov/cars/problems/recalls/childseat.cfm
- Póngase en contacto con Compass (vea la información de contacto arriba)

Sección 10 - Cuidado y limpieza

Para quitar la almohadilla del asiento, la almohadilla para la espalda y la almohadilla del reposacabezas:

- Desprenda con cuidado el elástico y los cierres. Quite las almohadillas del asiento elevador.

Limpieza de la almohadilla del asiento, la almohadilla para la espalda y la almohadilla del reposacabezas:

- Lávelas a máquina con agua fría y jabón suave.
- Déjelas secar al aire.

Limpieza del marco:

- Límpielo con una solución suave de jabón y agua. Evite mojar las etiquetas.
- Enjuáguelo con agua limpia.
- Nunca use detergentes o solventes "para el hogar".

Vuelva a colocar la almohadilla del asiento, la almohadilla para la espalda y la almohadilla del reposacabezas:

- Coloque las almohadillas en el asiento elevador y vuelva a enganchar el elástico y los cierres.

Sección 11 - Piezas de repuesto

Sabemos que las almohadillas se gastan y dañan. Algunas compañías cobran precios excesivos cuando sus piezas se gastan. En Compass le venderemos piezas de repuesto al precio, o cerca del precio de nuestro costo, más lo que nos cuesta el manejo y el envío. No son baratos, pero le prometemos que son precios justos. **Por supuesto, las instrucciones para el reemplazo siempre son gratuitas.** Por favor, llame para obtener precios actuales de otros artículos.

Si su Compass B500 se encuentra en el automóvil durante un accidente, Compass lo reemplazará sin costo alguno para usted. Necesitamos un informe del accidente y el asiento para el automóvil dañado para analizarlo. Llame a Compass al 1-888-899-2229 para obtener los detalles si su asiento sufre un accidente.